

светова.¹ Аналогию текстов из рассказа о посольстве Сугорского с произведениями Пересветова усматривает и В. Ф. Ржига.² Мысль о связи „Повести о двух посольствах“ с сочинениями Пересветова в советской историографии поддерживается А. А. Зиминим.

Если, с одной стороны, утверждается связь „Повести о двух посольствах“ с публицистикой XVI века, то, с другой стороны, замечено сходство этого произведения с литературной традицией XVII века. А. Н. Робинсон, исследуя вопрос о жанре „Поэтической повести об Азове“, обращается к „вымышленным статейным спискам“ Ицзеина и Сугорского и указывает на жанровую, тематическую и идейную близость обоих произведений.³ Хотя А. Н. Робинсон называет еще „Повесть о двух посольствах“ ее старым и неверным названием — „вымышленные статейные списки“, но он уже определенно говорит о ней как о литературном произведении XVII века, обладающем рядом стилистических и художественных достоинств.

Несмотря на столь интересные наблюдения, сделанные в последнее время относительно „Повести о двух посольствах“ и как бы намечающие ее место в древнерусской литературе, сама она, как единое литературное произведение, оставалась неизученной, списки ее — неразысканными, текст — неисследованным. Цитируя „Повесть о двух посольствах“, А. Н. Робинсон пользовался позднейшей, четвертой редакцией текста, которая издана в „Памятниках древней письменности и искусства“ (изд. ОЛДП, СПб., 1883) без указания рукописи и без вариантов. Четвертая редакция „Повести“ в издании ОЛДП расчленена на два самостоятельных „статьейных списка“, и тексту не предпослано ни предисловия, ни объяснения.

Остановимся на вопросах о том, что представляет собой „Повесть о двух посольствах“ как политическое и публицистическое произведение, когда она была создана и кто ее автор, наконец, какова ее литературная форма и место в ряду публицистических произведений древнерусской литературы.

* * *

„Повесть о двух посольствах“, рассказывающая о посольстве 1576 года князя Захария Ивановича Сугорского в „Цысарскую землю“, не могла быть написана ранее 1576 года — даты исторически достоверного посольства.

Верхнюю хронологическую границу дает список Библиотеки Академии Наук СССР 4.7.16, датируемый началом XVII века. В этом списке переписчик тем же почерком и теми же чернилами дописал после текста повести, сразу же после упоминания града „Станбала“ (Стамбула): „Создан бысть Царьград благоверным царем Костянтином в лето 6000 от 29-го. И был за православным хрестьянстве 1132 лета, а взят от турскаго в лето 6961 мая в 29 день, и тому, как взят, по 29 день 161 год. А после распятия хрестова создан Царьград в 290-м в 6 году“. Датирующим в этой приписке является отсчет от даты взятия Царьграда турками 161 года (6961—5508=1453; 1453+161=1614), что

¹ А. С. Орлов. Исторические и поэтические повести об Азове (текст). М., 1906, стр. 35, 36.

² В. Ф. Ржига. И. С. Пересветов, публицист XVI века. Чтения ОИДР, М., 1908, т. I, стр. 52.

³ А. Н. Робинсон. Жанр Поэтической повести об Азове. Труды ОДРА, т. VII, М.—Л., Изд. АН СССР, 1949, стр. 100—102.